

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **24. októbra 2013**

Návrh
na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy
č. 1253/2013 zo dňa 25. – 26. septembra 2013 (zmena dotácie na finančný príspevok)

Predkladateľ:

Milan Ftáčnik, v. r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ:

RNDr. Viera Karovičová, v. r.
vedúca oddelenia
sociálnych vecí

Mgr. Veronika Krivačková, v. r.
oddelenie sociálnych vecí

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Návrh zmluvy o poskytnutí finančného príspevku

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy
č. 1253/2013 zo dňa 25. – 26. septembra 2013 takto:
slovo „dotácia“ sa nahrádza textom „finančný príspevok“.

Dôvodová správa

Dňa 18. apríla 2013 bola Hlavnému mestu SR Bratislave doručená žiadosť Hospitálskej rehole sv. Jána z Boha o finančný príspevok na zabezpečenie služieb pre mobilnú ošetrovňu určenú ľuďom bez domova žijúcim na území hlavného mesta SR Bratislavy a pre ľudí, ktorí injekčne užívajú drogy.

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy dňa 25. – 26. septembra 2013 schválilo uznesenie č. 1253/2013 v znení: *„Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu schvaľuje návrh na poskytnutie dotácie z rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy na rok 2013 v celkovej výške 4000,00 Eur na zabezpečenie služieb pre mobilnú ošetrovňu pre Hospitálsku rehoľu sv. Jána z Boha“*.

Následne bolo zistené, že došlo k nesprávnemu pomenovaniu a číslovaniu zmluvy, nakoľko oddelenie sociálnych vecí neposkytuje dotácie a došlo k administratívnej chybe. V rozpočte oddelenia sociálnych vecí sú jasne zadefinované finančné príspevky. Preto navrhujeme zmeniť názov zmluvy z textu „Zmluva o poskytnutí dotácie č. OSV/06/2013“ na text „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. OSV/07/2013“.

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. OSV/07/2013

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca:	doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu:	25829413/7500
IČO:	00603481
DIČ:	202037259
	(ďalej len „ hlavné mesto “)

a

Názov:	Hospitálska rehoľa sv. Jána z Boha, Milosrdní bratia, Slovenská provinčná delegatúra
Právna forma:	cirkevná právnická osoba
Sídlo:	Nám. SNP 8 - 11, 811 06 Bratislava
Štatutárny zástupca:	JUDr. Michal Tinák, O.H., generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	2922884323/1100
IČO:	17318424
	Evidovaná na Ministerstve kultúry Slovenskej republiky 1. septembra 1991 (ďalej len „ hospitálska rehoľa “)

(spolu ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančného príspevku z rozpočtu hlavného mesta v celkovej výške 4 000 EUR (slovom štyritisíc eur) hospitálskej reholi na podporu projektu „mobilná ošetrovňa“, ktorého cieľom je poskytnúť prvotný zdravotno-sociálny kontakt ľuďom v núdzi. Projekt „mobilná ošetrovňa“ je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Hlavné mesto poskytne finančný príspevok bezhotovostne, na účet hospitálskej reholi uvedenej v záhlaví zmluvy do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy.
3. Hospitálska rehoľa prijíma finančný príspevok podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Článok II

Účel a podmienky použitia finančného príspevku

1. Finančný príspevok je účelovo viazaný. Hospitálska rehoľa sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok len na účel uvedený v článku I ods. 1 tejto zmluvy.
2. Hospitálska rehoľa je oprávnená použiť finančný príspevok do 31. decembra 2013.
3. Hospitálska rehoľa sa zaväzuje:
 - a) poskytovať prvotný zdravotno-sociálny kontakt ľuďom v núdzi, ktorí zdravotnú alebo sociálnu pomoc z rôznych dôvodov sami nevyhľadávajú. Uskutočniť prvý kontakt, prípadne ľahké ošetrovanie v teréne a získať ľudí v núdzi k spolupráci pri ich socializácii, získať si ich dôveru a nasmerovať ich na ďalšie ošetrovanie priamo do zdravotníckych zariadení,
 - b) použiť poskytnutý finančný príspevok hospodárne a efektívne,
 - c) viesť poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov po odrátaní poplatkov za vedenie účtu je hospitálska rehoľa povinná odvieť na účet hlavného mesta najneskôr do 31.12. 2013,
 - d) vykonať vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku do 5. 1. 2014, súčasťou vyúčtovania je písomná správa o spôsobe použitia a splnení účelu finančného príspevku,
 - e) nevyčerpaný finančný príspevok alebo jeho časť vrátiť hlavnému mestu najneskôr do 31. 12. 2013.
4. Hospitálska rehoľa sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z .z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.

Článok III

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do splnenia záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy,
 - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,

- c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Hlavné mesto a hospitálska rehoľa sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo hlavnému mestu vrátené z dôvodu, že si ho hospitálska rehoľa v odbernej lehote nevyzdvihla, a to aj v prípade, ak sa o tom hospitálska rehoľa nedozvedela. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky hlavného mesta vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

Článok IV

Kontrola použitia poskytnutého finančného príspevku

1. Hlavné mesto je oprávnené kontrolovať účelnosť použitia poskytnutého finančného príspevku.
2. Hospitálska rehoľa je povinná vrátiť hlavnému mestu poskytnutý finančný príspevok v plnom rozsahu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia finančného príspevku,
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - c) nepredloží vyúčtovanie finančného príspevku v termíne podľa tejto zmluvy alebo nereaguje na výzvu hlavného mesta o predloženie vyúčtovania finančného príspevku, alebo ak hlavné mesto zistí nedostatky v predložennom vyúčtovaní finančného príspevku, a tieto nedostatky hospitálska rehoľa neodstráni ani v dodatočnej lehote určenej hlavným mestom,
 - d) neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na účet hlavného mesta.

Článok V

Kontaktné osoby

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy. Kontaktnou osobou za hlavné mesto je Mgr. Veronika Krivačková. Kontaktnou osobou za hospitálsku rehoľu je brat Ján Karlík.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia obdrží hlavné mesto a dve (2) vyhotovenia hospitálska rehoľa.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa

Za hlavné mesto:

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

V Bratislave dňa

Za hospitálsku rehoľu:

.....
JUDr. Michal Tinák, O.H.
generálny riaditeľ